

Grannar säsong 2 Ep.8 Lätt som en plätt

Helppoa ko heinänteko

Torsten

Jaha...

Jaha...

Torsten

Min telefon är sönder.

Minun telefooni oon rikki.

Expediten

Du måste ta en nummerlapp.

Sinun häätyy ottaa numerolappu.

Torsten

Men jag är ensam här.

Mutta mie olen yksin täälä.

Torsten

Det är bara jag, det finns ingen kö.

Ei täälä ole muita ko mie, ei ole jonoa.

Expediten

Ja, men alla måste ta en nummerlapp.

Joo, mutta kaikitten häätyy ottaa numerolappu.

Torsten

33.

Kolmekymmentäkolme.

Expediten

33!

Kolmekymmentäkolme!

Torsten

Jaha. Hej, hej.

Min telefon har gått sönder.

Jaha. Hei hei!

Minun telefooni oon menny rikki.

Torsten

–Kan ni laga den?

-Saatattako tet korjata sen?

Expediten

–Men den är jättegammal!

-Mutta sehän oon villin vanha!

Torsten

Nej, den är bara 40 år.

Ei, se oon vain neljäkymmentä vuotta.

Torsten

50, kanske. Den är nästan ny.

Viiskymmentä piia. Se oon kohta ko uusi.

Expediten

Jättegammal.

Du behöver en mobiltelefon.

Oikhein vanha. Sie tarttet mupiilin

Torsten

Jaha.

Jaha

Torsten

Då vill jag köpa en mobiltelefon.

No sitte mie halvaan ostaa mupiilin.

Expediten

Visst. Iphone eller android?

[Selvä. Iphone eli androidi?](#)

Torsten

Va?

[Häh?](#)

Expediten

Kom.

[Tule](#)

Expediten

Titta här.

[Katto tätä.](#)

Expediten

Det finns information om alla mobiler. Klicka för att läsa.

[Tässä oon informaatio kaikista mupiilista. Klikkaa, ette saatat lukea.](#)

Expediten

Sen kan du välja din favorit.

[Sitte sie saat valita sinun favuriitin.](#)

Torsten

Väntä!

[Oota.](#)

Torsten

Jag vill prata med en människa!

[Mie halvaan puhua ihmisen kans!](#)

James

Hej, Torsten. Varför skriker du?

[Hei Torsten. Miksi sie huuat?](#)

Torsten

Jag försöker köpa en mobiltelefon.

Men det är omöjligt.

Mie pruuvaan ostaa mupiilia.

Mutta se oon mahotonta.

Torsten

Allt är svårt.

Kaikki oon vaikeata.

Torsten

Datorer, appar, teknik...

Taattorit, apit, tekniikka....

James

Det är inte svårt.

Det är lätt som en plätt.

Ei se ole vaikeaa.

Se oon helppoa ko heinänteko.

James

Den här kan du köpa.

Den är bra och billig.

Tämän sie saatat ostaa.

Se oon hyvä ja halpa.

Torsten

Okej.

Ok.

Expediten

Vill du betala med kort eller Swish?

Haluatko sie maksaa kortila eli Huihauttaa?

Torsten

Med kontanter. Pengar.

Mie maksaan kätheisellä. Rahala.

Expediten

Det går inte. Kort eller Swish?

Ei se mene. Kortila eli Huihauksella?

James

Man kan betala med mobilen.

Det är lätt som en plätt.

Saattaa maksaa mupiilila.

Se oon helppoa ko heinänteko.

Torsten

Det är inte lätt!

Ei se ole helppoa!

Torsten

Men jag har väl ett kort, nånstans.

Mutta mulla oon kyllä kortti, jossaki.

Expediten

Tack.

Kiitos.

Torsten

Tack, då.

Kiitos sitte.

Torsten

Vad gör du här?

Mitä sie täälä tehet?

James

Jag ska posta ett brev,

till min mormor.

Mie meinaan postittaa preivin minun mummulle.

Torsten

–Det där kan du inte skicka.

-Et sie tuota saata lähättää.

James

–Jo.

-Joo-o.

Torsten

–Nej.

-Ei

James

–Jo.

-Joo.

Torsten

Nej! Du har skrivit adressen fel.

Ei! Sie olet kirjottannu osotheen väärin.

Torsten

Titta.

Katto.

Torsten

Namnet först. Adressen under.

Nimi ensinä. Osote alle.

Torsten

Postadress under. Land längst ner.

Postiosote sen alle. Maa alimaiseksi.

Torsten

Och du måste ha frimärke.

[Ja sulla häätyy olla friimerkki.](#)

James

Frimärke?

[Friimärkki?](#)

Torsten

Och du skriver din egen adress på baksidan.

[Ja sie kirjotat sinun oman osotheen takapuolele.](#)

James

Åh, vad svårt!

[Oi kunka vaikea!](#)

Torsten

Det är lätt som en plätt!

[Se oon helppo ko heinänteko!](#)